



Turboschneider

Ersatzteilliste
Liste de Pièces de Rechange
Spare Parts List

TU 111

ab Masch.-Nr. 0101

TU 146

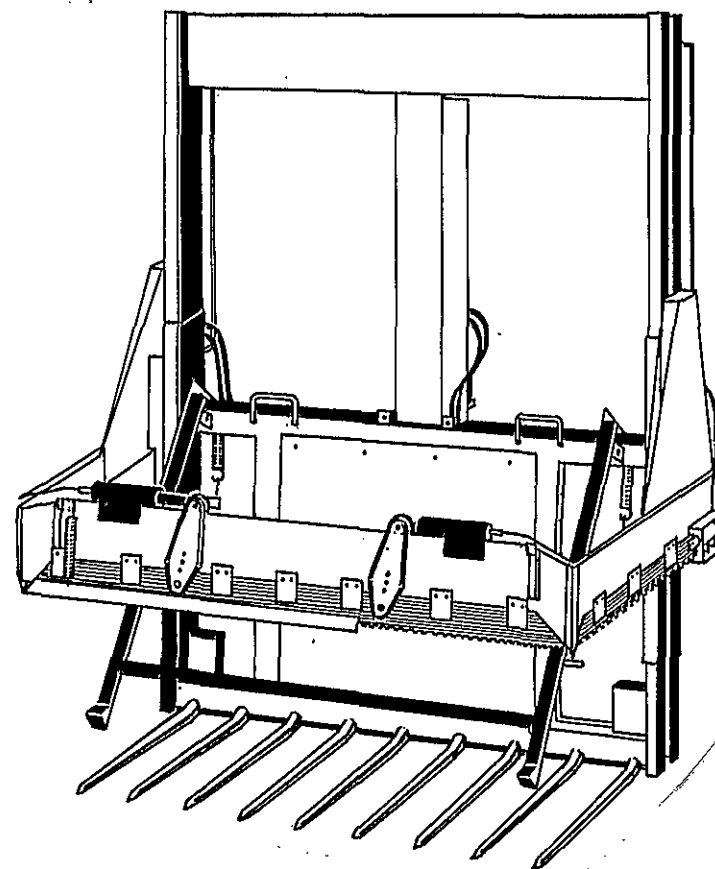
ab Masch.-Nr. 0101

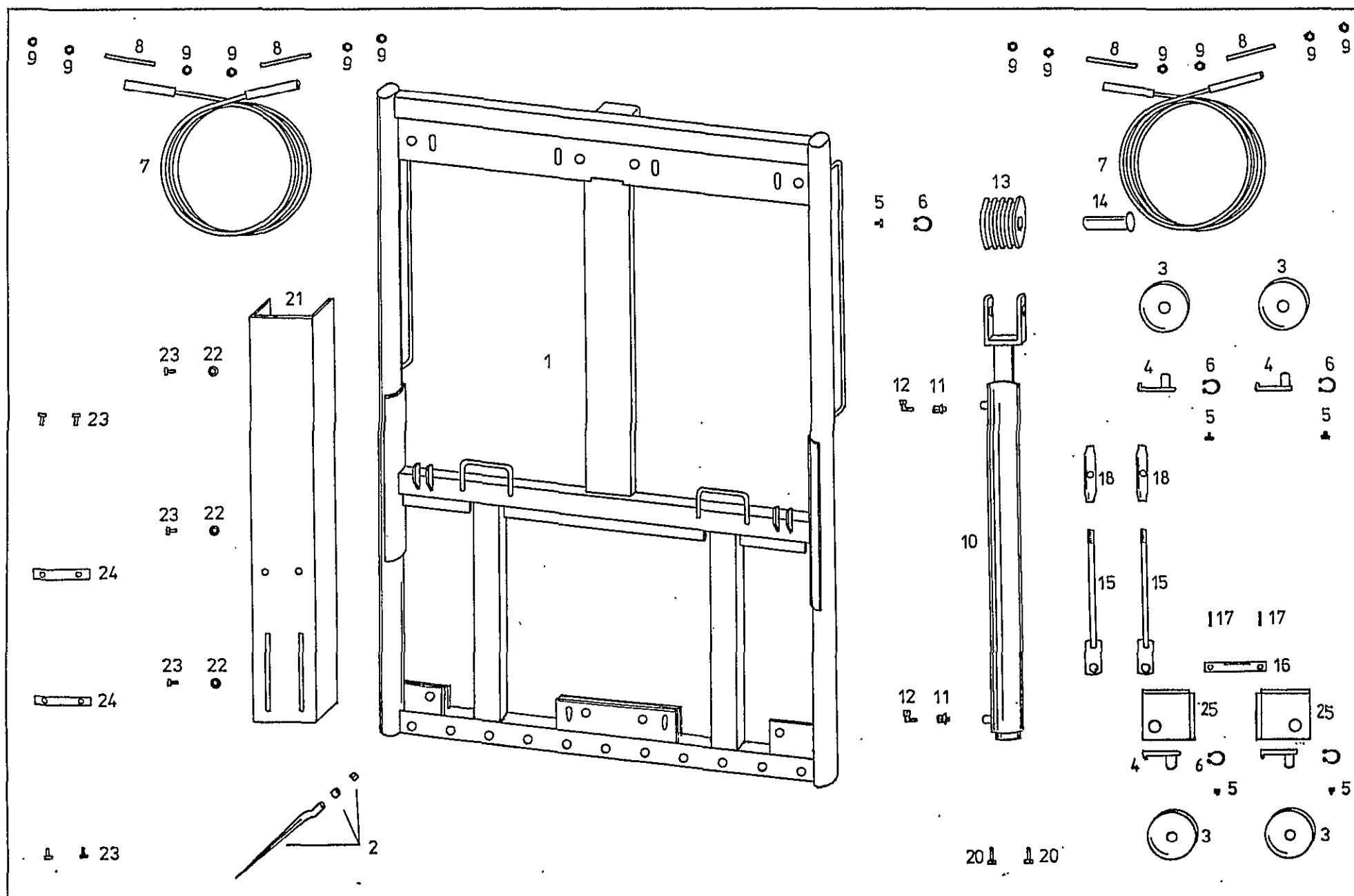
TU 171

ab Masch.-Nr. 0101

TU 196

ab Masch.-Nr. 0101

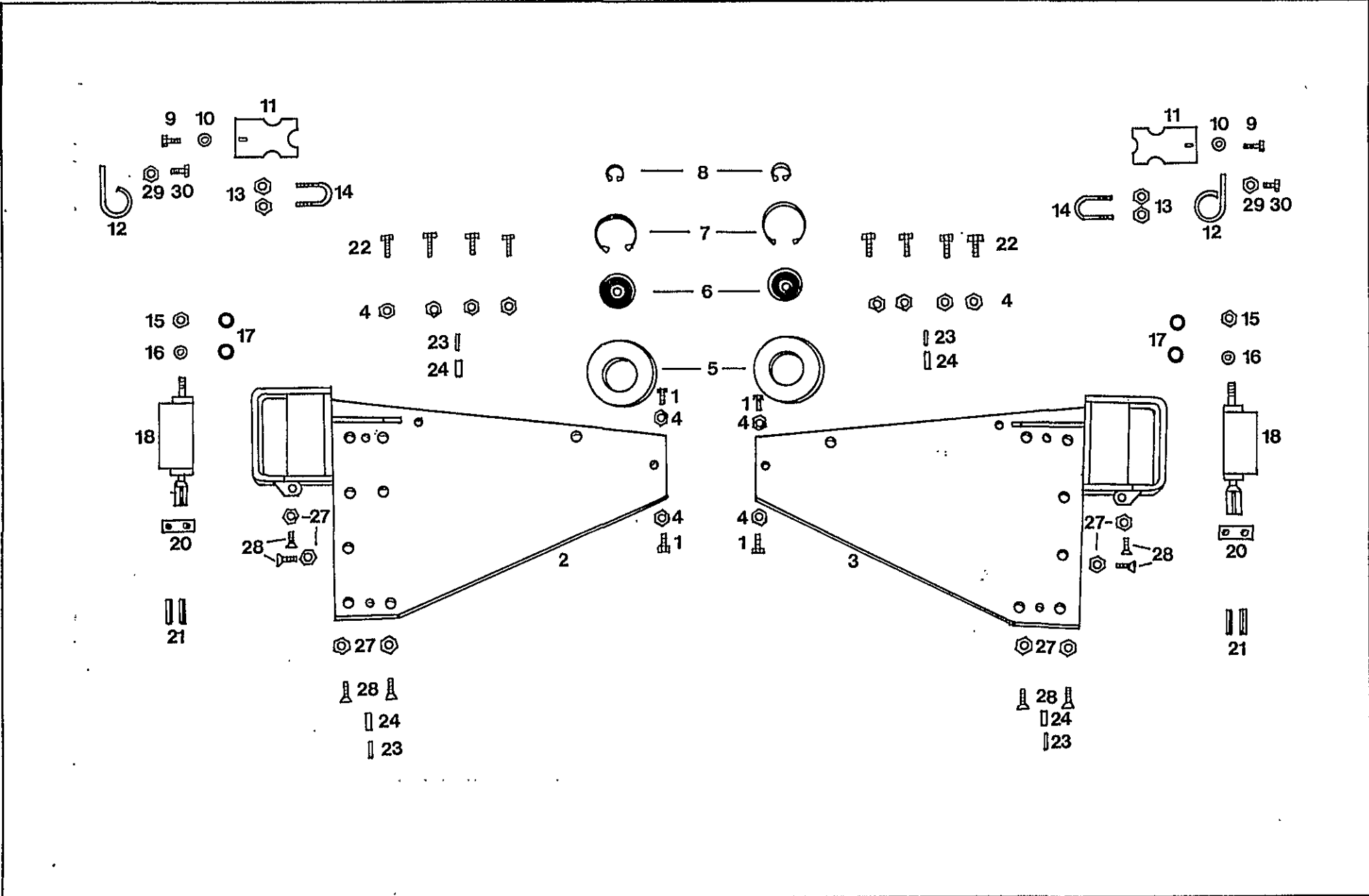




Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

1

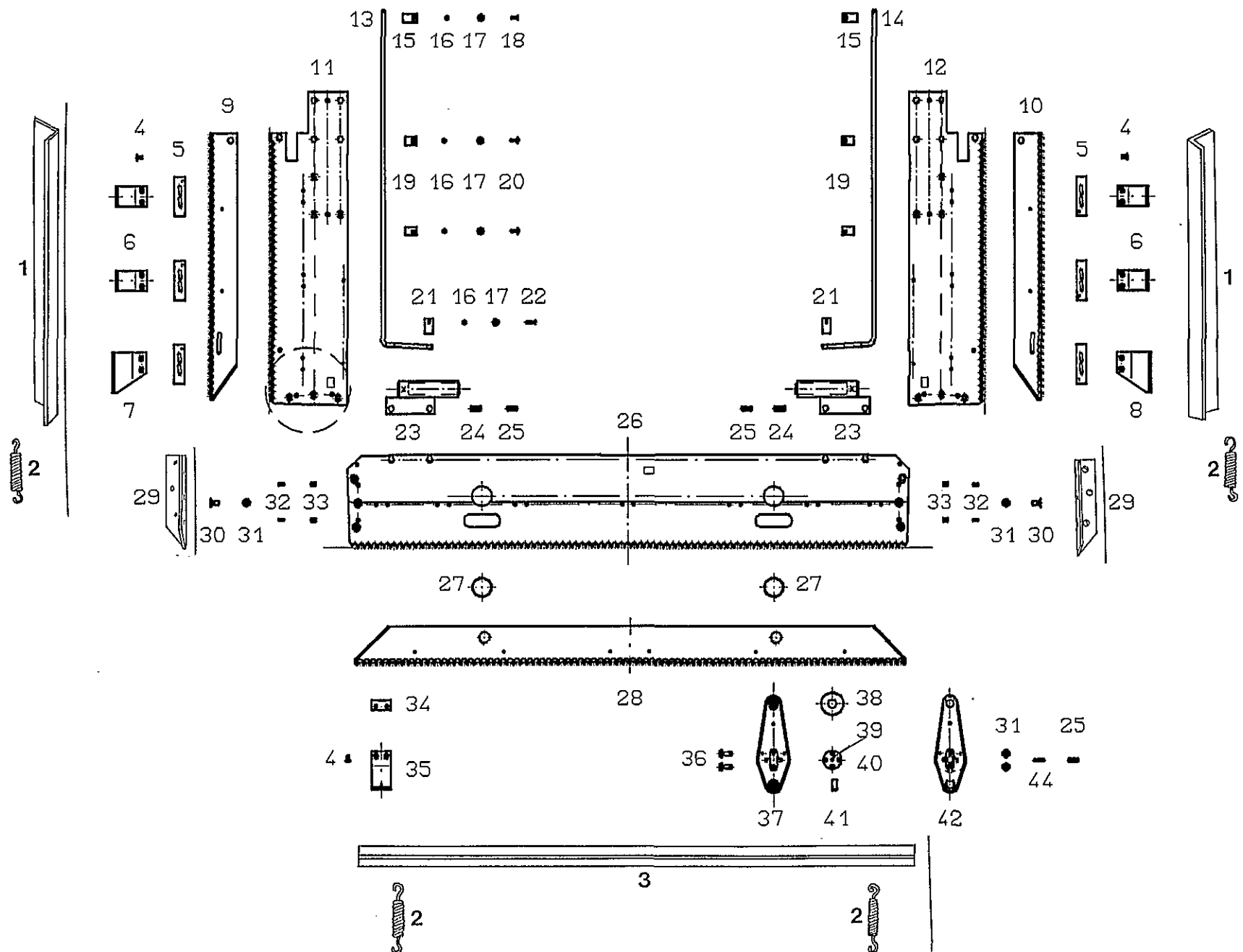
Pos. Nr. Pos.No Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	T U 1 1 1	T U 1 4 6	T U 1 7 1	T U 1 9 6	Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=pas de pièce de rechange
						<u>RAHMEN KOMPL.</u> <u>FRAME CPL.</u> <u>CHASSIS CPL.</u>		
1		*				Rahmen, geschw. Frame Chassis		
1			*			Rahmen, geschw. Frame Chassis		
1				*		Rahmen, geschw. Frame Chassis		
1					*	Rahmen, geschw. Frame Chassis		
2	122 760	X	X	X	X	Profilzinken m. Konusmutter..... Profile tine with conical nut Dent profilé avec conique écrou		
3	121 752	o	o	o	o	Seilrolle..... Rope pulley Poulie de cable		
4	123 813	o	o	o	o	Bolzen, geschw..... Bolt Boulon		
5	108 292	o	o	o	o	Schmiernippel AS 8x1 DIN 71412..... Grease nipple Graisseur		
6	107 369	o	o	o	o	Sicherungsring 40x1,75 DIN 471..... Snap ring Circlip extérieur		
7	121 770	X				Seil, 6420 lang..... Cable Cable		
7	121 771		X			Seil, 7420 lang..... Cable Cable		
7	121 772			X		Seil, 8170 lang..... Cable Cable		
7	122 977				X	Seil, 8920 lang..... Cable Cable		
8	121 773	o	o	o	o	Gewindebolzen..... Threaded bolt Boulon fileté		
9	116 688	o	o	o	o	6kt.-Mutter M16 DIN 934-8 A3A..... Hexagonal bolt Vis à 6 pans		
10	122 783	o				Vorschubzylinder, 610 Hub..... Advancement cylinder Vérin d'avancement		
10	122 782		o			Vorschubzylinder, 785 Hub..... Advancement cylinder Vérin d'avancement		
10	122 781			o		Vorschubzylinder, 910 Hub..... Advancement cylinder Vérin d'avancement		
10	122 974				o	Vorschubzylinder, 1035 Hub..... Advancement cylinder Vérin d'avancement		
11	124 264	o	o	o	o	Gerade Einschraubverschr. CL12 DIN 2353..... Straight bolting Vissage		
12	124 299	o	o	o	o	Einst.-Winkel-Verschr. L12..... Adjustable bolting Vissage réglable		
13	121 753	o	o	o	o	Seilrolle..... Rope pulley Poulie de cable		
14	123 913	o	o	o	o	Bolzen, geschw..... Bolt Boulon		
15	123 914	o	o	o	o	Gewindestange, geschw..... Threaded bar Barre filetée		
16	123 915	o	o	o	o	Bolzen..... Bolt Boulon		
17	107 454	o	o	o	o	Spannhülse 6x50 DIN 1481..... Clamping sleeve Douille de serrage		
18	126 096	o	o	o	o	Spannschloßmutter SP M16 DIN 1478..... Tension lock nut Ecrou		
20	124 451	o	o	o	o	6kt.-Schraube M16x30 DIN 933-8.8 A3A..... Hexagonal bolt Vis à 6 pans		
21	123 917	o				Abdeckhaube..... Cover plate Plaque de fermeture		
21	123 918		o			Abdeckhaube..... Cover plate Plaque de fermeture		
21	123 919			o		Abdeckhaube..... Cover plate Plaque de fermeture		
21	123 920				o	Abdeckhaube..... Cover plate Plaque de fermeture		
22	105 421	o	o	o	o	Scheibe A8,4 DIN 9021 ZN 3..... Washer Rondelle		
23	116 612	o	o	o	o	6kt.-Schraube M8x16 DIN 933-8.8 A3A..... Hexagonal bolt Vis à 6 pans		
24	123 932	o	o	o	o	Gewindeleiste..... Treaded strip Bouchon fileté		
25	123 909	o	o	o	o	Schutzblech..... Wheel guard Toile de protection		



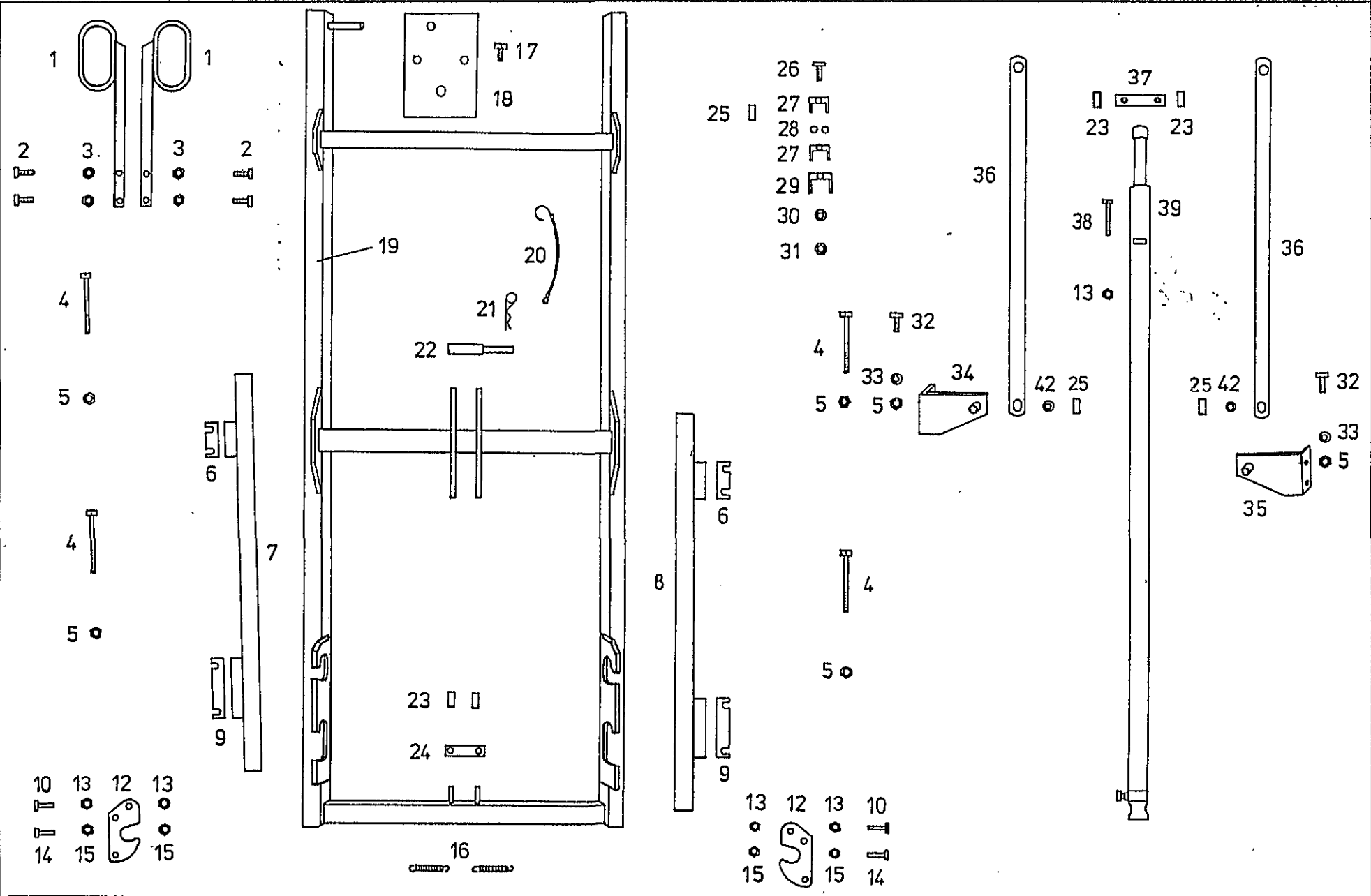
Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

2

Pos. Nr. Pos.No Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	T U 1 1 1	T U 1 4 6	T U 1 7 1	T U 1 9 6	Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=pas de pièce de rechange
						<u>FÜHRUNGSSCHLITTEN UND SÄGEZYLINDER.....</u> <u>BRACKET AND SAW CYLINDER</u> <u>GUIDE ET VERIN EN SCIE</u>		
1	117 843	o	o	o	o	6kt.-Schraube M16x35 DIN 933-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
2	123 911	o	o	o	o	Führungsschlitten, links.....	Bracket, left	Guide, gauche
3	123 910	o	o	o	o	Führungsschlitten, rechts.....	Bracket, right	Guide, droit
4	116 688	o	o	o	o	6kt.-Mutter M16 DIN 934-8 A3A.....	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans
5	123 816	o	o	o	o	Laufrolle.....	Roller	Poulie
6	118 280	o	o	o	o	Rillenkugellager 6306 2RS C3 DIN 625.....	Grooved ball bearing	Roulement rainuré à billes
7	107 385	o	o	o	o	Sicherungsring 72x2,5 DIN 472.....	Snap ring	Circlip intérieur
8	107 365	o	o	o	o	Sicherungsring 30x1,5 DIN 471.....	Snap ring	Circlip extérieur
9	116 649	o	o	o	o	Schneidschraube AM 8x16 DIN 7513.....	Screw	Vis
10	105 421	o	o	o	o	Scheibe 8,4 DIN 9021 ZN 3.....	Washer	Rondelle
11	123 923	o	o	o	o	Abdeckung.....	Cover plate	Plaque de fermeture
12	123 828	o	o	o	o	Schlauchführung.....	Bracket	Guide
13	116 685	o	o	o	o	6kt.-Mutter M10 DIN 934-8 A3A.....	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans
14	121 821	o	o	o	o	Klemmbügel A14 DIN 741.....	Spacher	Serrement
15	116 699	o	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-8 A3A.....	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans
16	127 092	o	o	o	o	Paßscheibe 17x24x1 DIN 988 (bei Bedarf).....	Fitting plate	Rondelle de fixation
17	127 072	o	o	o	o	Tellerfeder 34x16,3x2.....	Spring	Ressort
18	123 085	o	o	o	o	Seitenzylinder.....	Side cylinder	Vérin latérale
18	127 552	o	o	o	o	Dichtsatz für 123 085.....	Set of seals for 123 085	Jeu des bagues pour 123 085
20	122 606	o	o	o	o	Bolzen.....	Bolt	Boulon
21	107 434	o	o	o	o	Spannhülse 5x20 DIN 1481 ZN 3.....	Clamping sleeve	Douille de serrage
22	115 979	o	o	o	o	Scheibe 17 DIN 125 ZN 3.....	Washer	Rondelle
23	126 497	o	o	o	o	Spannhülse 5x12 DIN 1481.....	Clamping sleeve	Douille de serrage
24	126 496	o	o	o	o	Spannhülse 8x12 DIN 1481.....	Clamping sleeve	Douille de serrage
27	126 287	o	o	o	o	6kt.-Mutter M10-10-A3A verb.-ripp.....	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans
28	109 573	o	o	o	o	Senkschraube M10x20 DIN 7991-10.9 A3A.....	Countersunk screw	Vis noyée
29	116 685	o	o	o	o	6kt.-Mutter M10 DIN 934-8 A3A.....	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans
30	116 622	o	o	o	o	6kt.-Schraube M 10x25 DIN 933-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans



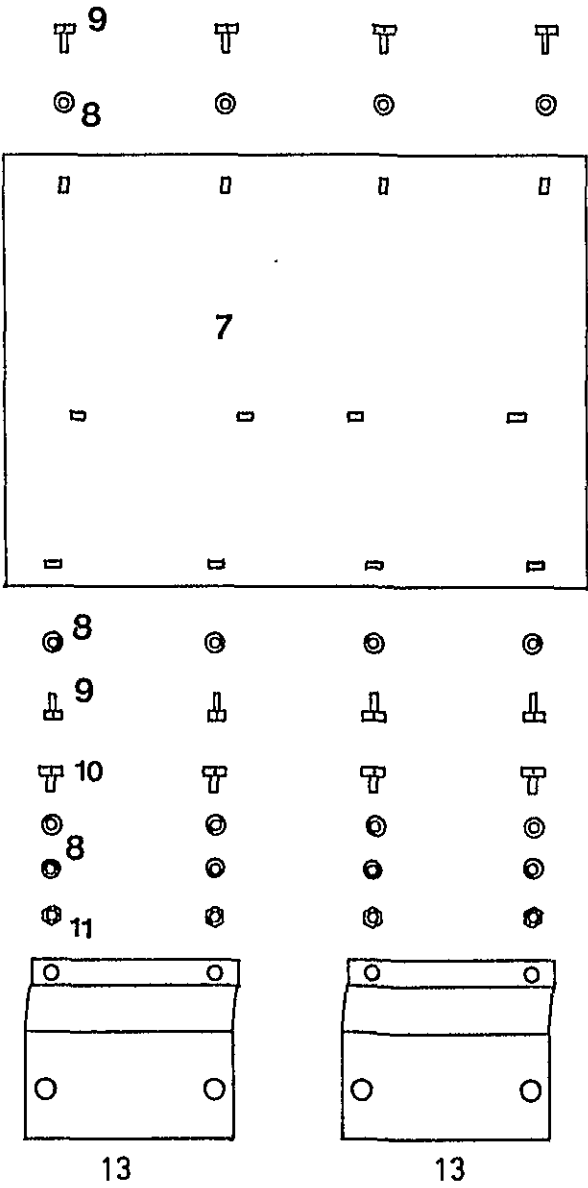
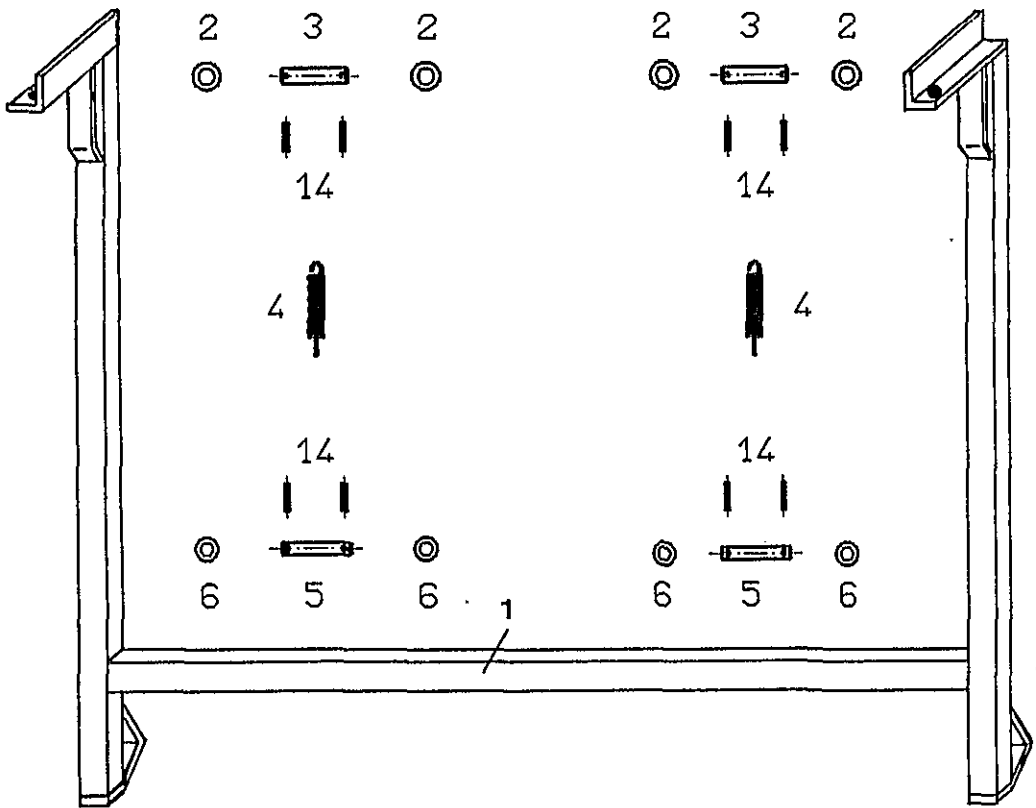
Pos. Nr. Pos.No Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	T U 1 1 1	T U 1 4 6	T U 1 7 9	T U 1 6	Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	x-Verschleißteil x-Wear part x-Pieces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=pas de pièce de rechange
						<u>SCHNEIDRAHMEN UND MESSER</u> <u>CUTTING FRAME AND KNIFE</u> <u>DISP. DE COUPE ET COUTEAU</u>		
1	123 925	x	x	x	x	Kurzer Messerschutzh.....Short knife guard		Protection de couteau, court
2	110 851	o	o	o	o	Zugfeder.....Pulling spring		Ressort de tension
3	123 924	x	x	x	x	Langer Messerschutzh.....Long knife guard		Protection de couteau, long
4	123 104	o	o	o	o	Senkschraube.....Countersung screw		Vis noyée
5	123 831	o	o	o	o	Führung.....Bracket		Guide
6	121 959	o	o	o	o	Druckplatte.....Compression plate		Plaque de pression
7	123 038	o	o	o	o	Druckplatte, links.....Compression plate, left		Plaque de pression, gauche
8	123 037	o	o	o	o	Druckplatte, rechts.....Compression plate, right		Plaque de pression, droit
9	123 453	x	x	x	x	Säge, kurz, links.....Saw, short, left		Scie, court, gauche
10	123 452	x	x	x	x	Säge, kurz, rechts.....Saw, short, right		Scie, court, droit
11	123 784	o	o	o	o	Schneidbügel, Seitenteil, links.....Cutting bracket, side panel, left ..		Etrier de coupe, partie latéral, droit
12	123 783	o	o	o	o	Schneidbügel, Seitenteil, rechts.....Cutting bracket, side panel, right ..		Etrier de coupe, partie latéral, gauche
13	123 823	o	o	o	o	Hydraulikrohr, links, montiert.....Hydraulic hose line, left		Conduite en tuyaux hydr., gauche
14	123 822	o	o	o	o	Hydraulikrohr, rechts, montiert.....Hydraulic hose line, right, mounted		Conduite en tuyaux hydr., droit
15	127 071	o	o	o	o	Rohrschelle 13 DIN 1596.....Bracket		Bride
16	106 903	o	o	o	o	6kt.-Mutter M 6 DIN 985-8 A3A.....Hexagonal nut		Ecrou à 6 pans
17	124 512	o	o	o	o	Scheibe A 6,4 DIN 9021 ZN 3.....Washer		Rondelle
18	116 607	o	o	o	o	6kt.-Schraube M 6x16 DIN 933 A3A.....Hexagonal bolt		Vis à 6 pans
19	122 619	o	o	o	o	Rohrschelle.....Bracket		Bride
20	107 656	o	o	o	o	Flachrundschrabe M 6x20 DIN 603 A3A.....Flat round bolt		Vis plat rond
21	123 824	o	o	o	o	Rohrschelle, quer.....Bracket		Bride
22	116 609	o	o	o	o	6kt.-Schraube M 6x25 DIN 603 A3A.....Hexagonal bolt		Vis à 6 pans
23	123 467	o	o	o	o	Querzylinder.....Cylinder		Vérin
23	127 553	o	o	o	o	Dichtsatz für 123 467.....Set of seals for 123 467		Jeu des bagues pour 123 467
24	127 521	o	o	o	o	Spannstift 16x30 DIN 1481 A3A.....Tension pin		Goupille
25	127 520	o	o	o	o	Spannstift 10x30 DIN 1481 A3A.....Tension pin		Goupille
26	123 465	o	o	o	o	Querschneide.....Crosscutter		Dispositif de coupe transversale
27	123 806	o	o	o	o	Lagerbuchse.....Bush		Douille
28	123 458	x	x	x	x	Säge, lang.....Saw, long		Scie, long
29	122 714	x	x	x	x	Verbindungswinkel.....Connection angle		Angle de connection
30	109 573	o	o	o	o	Senkschraube M 10x20 DIN 7991-10.9.....Countersung screw		Vis noyée
31	126 287	o	o	o	o	Mutter M 10-10 A3A verb.-ripp.....Nut		Ecrou
32	126 271	o	o	o	o	Spannstift 6x16 DIN 1481.....Tension pin		Goupille
33	126 272	o	o	o	o	Spannstift 10x16 DIN 1481.....Tension pin		Goupille
34	123 590	o	o	o	o	Lasche.....Tongue		Eclisse
35	123 797	o	o	o	o	Druckplatte.....Compression plate		Plaque de pression
36	126 818	o	o	o	o	6kt.-Schraube M 10x30 verb.-ripp.....Hexagonal bolt		Vis à 6 pans
37	123 108	o	o	o	o	Hebel, innen.....Inner handle		Levier, intérieur
38	123 107	o	o	o	o	Druckrolle.....Pressure roller		Poulie de pression
39	108 292	o	o	o	o	Schmiernippel AS 8x1 DIN 71412.....Straight grease nipple		Graisieur
40	123 255	o	o	o	o	Lagerscheibe.....Washer		Rondelle
41	127 522	o	o	o	o	Einspannbuchse EG 25/32x16 DIN 1498.....Bush		Douille
42	123 071	o	o	o	o	Hebel, außen.....Outer handle		Levier, extérieur
43	107 449	o	o	o	o	Spannstift 6x30 DIN 1481 A3A.....Tension pin		Goupille



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

4

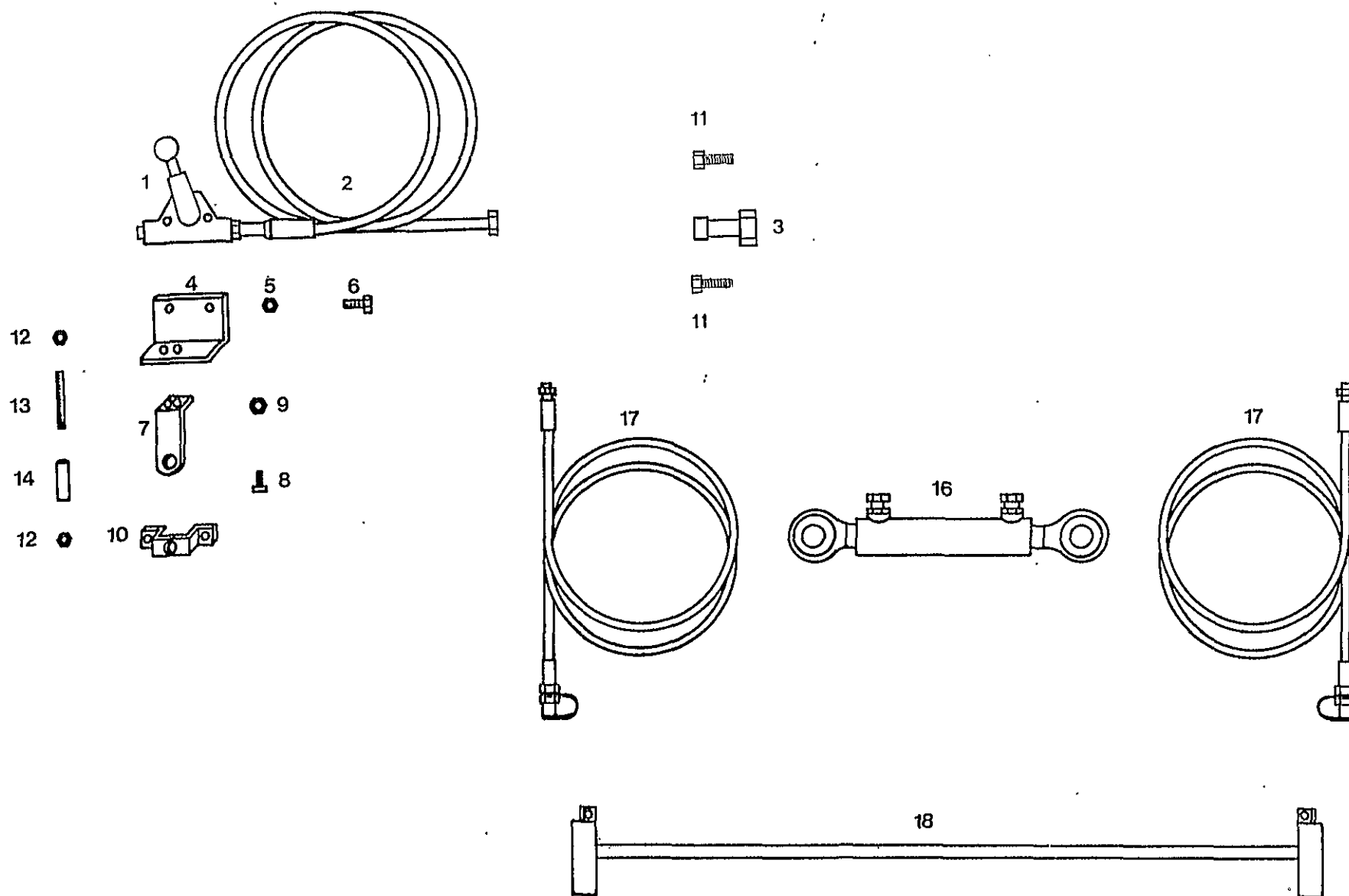
Pos. Nr. Pos.No Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	T U 1 1	T U 1 4	T U 1 7	T U 1 9	Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	S = Sonderzubehör S = Special equipment S = Equipement special
						<u>HUBGERÜST, KOMPL.</u> <u>ELEVATOR, CPL.</u> <u>ELEVATEUR, CPL.</u>		
1	123 939	o	o			Schlauchführung.....Hose.....Tube		
2	116 614	o	o			6kt.-Schraube M8x25 DIN 933-8.8 A3A.....Hexagonal bolt.....Vis à 6 pans		
3	116 684	o	o			6kt.-Mutter M8 DIN 934-8 A3A.....Hexagonal nut.....Ecrrou à 6 pans		
4	118 094	o	o	S	S	6kt.-Schraube M16x140 DIN 931-8.8 A3A.....Hexagonal bolt.....Vis à 6 pans		
5	116 688	o	o	S	S	6kt.-Mutter M16 DIN 934-8 A3A.....Hexagonal nut.....Ecrrou à 6 pans		
6	123 868	o	o	S	S	Unterlage.....Support.....Support en haut		
7	123 933	o	o	S	S	Laufschiene, rechts.....Guide rail, right side.....Rail de roulement, droite		
8	123 934	o	o	S	S	Laufschiene, links.....Guide rail, left side.....Rail de roulement, gauche		
9	123 869	o	o	S	S	Unterlage.....Support.....Support en haut		
10	117 726	o	o	S	S	6kt.-Schraube M12x60 DIN 933-8.8 A3A.....Hexagonal bolt.....Vis à 6 pans		
12	123 872	o	o	S	S	Fanghaken.....Catching hook.....Crochet d'arrêt		
13	108 589	o	o	S	S	6kt.-Mutter M12 DIN 985-8 A3A.....Hexagonal nut.....Ecrrou à 6 pans		
14	116 623	o	o	S	S	6kt.-Schraube M10x35 DIN 933-8.8 A3A.....Hexagonal bolt.....Vis à 6 pans		
15	116 685	o	o	S	S	6kt.-Mutter M10 DIN 934-8 A3A.....Hexagonal nut.....Ecrrou à 6 pans		
16	122 558	o	o	S	S	Zugfeder 2,5x17,5x85 verz.....Pulling spring.....Ressort tracteur		
17	127 222	o	o	S	S	6kt.-Schraube M 8x60 DIN 931-8.8 A3A.....Hexagonal bolt.....Vis à 6 pans		
18	123 938	o	o	S	S	Flanschplatte.....Socket plate.....Plaque de la bride		
19	123 810	o	o			Hubgerüst.....Elevator.....Elévateur		
19	123 812			S	S	Hubgerüst.....Elevator.....Elévateur		
20	111 895	X	X	X	X	Sicherungsschnur.....Safety cord.....Cordon d'arrêt		
21	115 916	X	X	X	X	Federstecker 5 DIN 11024 ZN 3.....Plug.....Fiche		
22	122 613	o	o	S	S	Oberlenkerstufenbolzen.....Bolt of upper link assembly.....Boulon gradué du bras de guidage		
23	107 453	o	o	S	S	Spannstift 6x45 DIN 1481 ZN 3.....Tension pin.....Goupille		
24	121 375	o	o	S	S	Bolzen.....Bolt.....Boulon		
25	107 438	o	o	S	S	Spannstift 5x30 DIN 1481 ZN 3.....Tension pin.....Goupille		
26	116 521	o	o	S	S	6kt.-Schraube M10x60 DIN 931-8.8 A3A.....Hexagonal bolt.....Vis à 6 pans		
27	123 875	o	o	S	S	Schlauchschele.....Hose clip.....Collier pour chambre à air		
28	123 874	o	o	S	S	Distanzrohr.....Distance pipe.....Tube à distance		
29	123 873	o	o	S	S	Drehbügel.....Revolving shackle.....Etrier tournant		
30	122 712	o	o	S	S	Scheibe.....Washer.....Rondelle		
31	108 441	o	o	S	S	6kt.-Mutter M10 DIN985-8 A3A.....Hexagonal nut.....Ecrrou à 6 pans		
32	109 471	o	o	S	S	6kt.-Schraube M16x40 DIN 933-8.8 A3A.....Hexagonal bolt.....Vis à 6 pans		
33	115 979	o	o	S	S	Scheibe 17 DIN 125 ZN 3.....Washer.....Rondelle		
34	123 937	o	o	S	S	Halte winkel, links.....Support, left side.....Support, gauche		
35	123 936	o	o	S	S	Halte winkel, rechts.....Support, right side.....Support, droit		
36	123 935	o	o	S	S	Zugstrebe.....Tension bar.....Tirant		
37	122 234	o	o			Bolzen.....Bolt.....Boulon		
37	123 007			S	S	Bolzen.....Bolt.....Boulon		
38	116 535	o	o	S	S	6kt.-Schraube 12x80 DIN 931-8.8 A3A.....Hexagonal bolt.....Vis à 6 pans		
39	121 423	o	o			Hydraulikzylinder, einfachwirkend.....Hydraulic cylinder.....Vérin hydraulique		
39	124 845	o	o			Dichtsatz f. 121 423.....Set of seals for 121 423.....Jeu des bagues pour 121 423		
39	123 000			S	S	Hydraulikzylinder, einfachwirkend.....Hydraulic cylinder.....Vérin hydraulique		
39	127 334			S	S	Dichtsatz f. 123 000.....Set of seals for 123 000.....Jeu des bagues pour 123 000		
42	108 455	o	o	S	S	Scheibe 21 DIN 125 ZN 3.....Washer.....Rondelle		



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

5

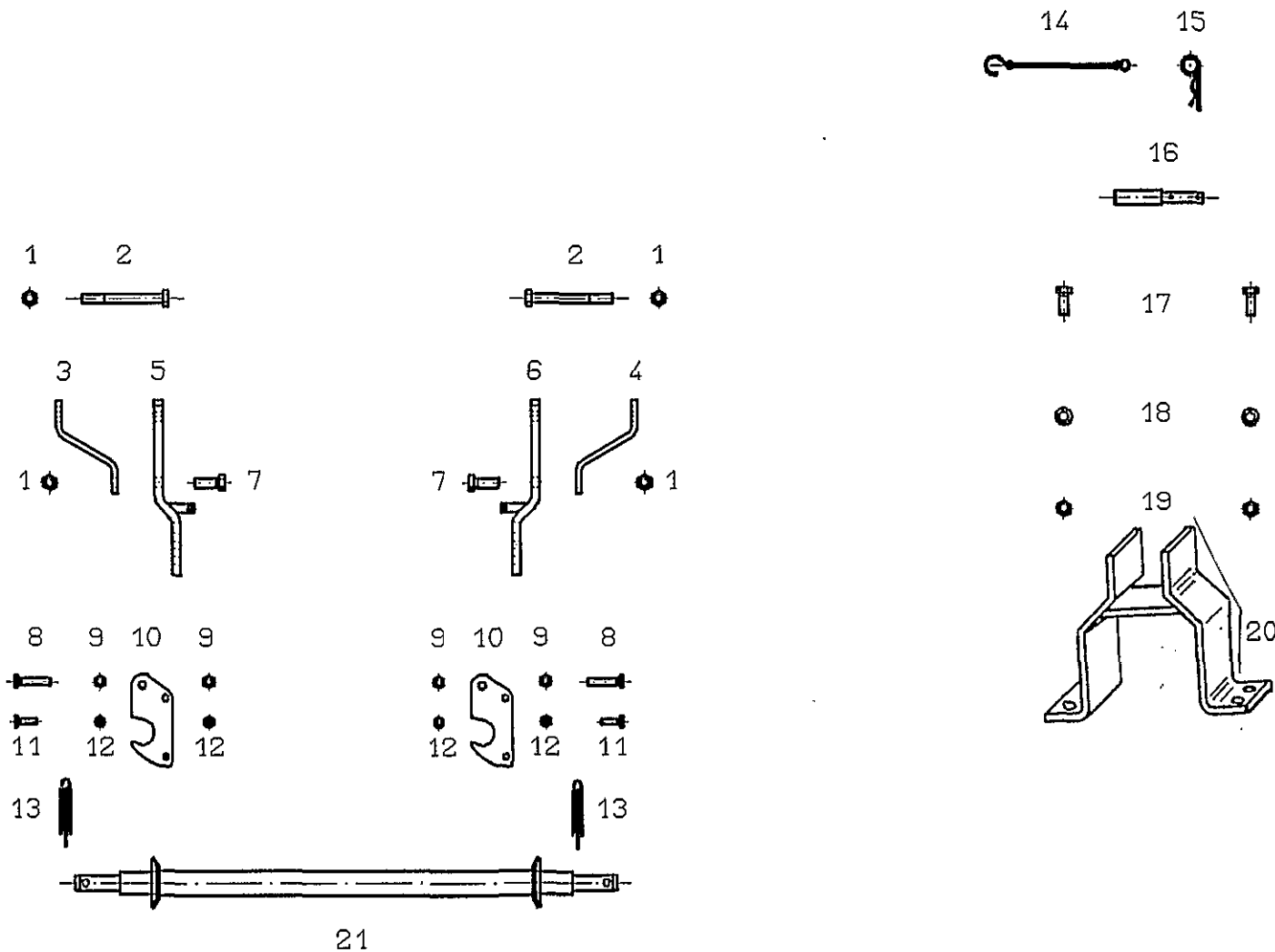
Pos. Nr. Pos.No Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	T U 1 1	T U 1 4	T U 1 7	T U 1 9	Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=pas de pièce de rechange
						<u>ABSCHUBVORRICHTUNG, MECHANISCH</u> <u>STRIPPING DEVID</u> <u>DISP. STRIPEUR</u>		
1	123 916	o	o	o	o	Abschubvorrichtung, geschw. Stripping devid Disp. stripeur		
2	108 455	o	o	o	o	Scheibe A 21 DIN 125 ZN 3 Washer Rondelle		
3	123 028	o	o	o	o	Bolzen ϕ 20 Bolt Boulon		
4	121 097	o	o	o	o	Zugfeder Pulling spring Ressort tracteur		
5	123 023	o	o	o	o	Bolzen ϕ 16 Bolt Boulon		
6	115 979	o	o	o	o	Scheibe A 17 DIN 125 ZN 3 Washer Rondelle		
7	123 921	o	o	o	o	Abschlußwand End plate Plaque d'arrêt		
8	105 421	o	o	o	o	Scheibe A 8,4 DIN 9021 ZN 3 Washer Rondelle		
9	116 649	o	o	o	o	Schneidschraube AM 8x16 DIN 75131 Cutting screw Vis coupant		
10	116 612	o	o	o	o	6kt.-Schraube M 8x16 DIN 933-8.8 A3A Hexagonal bolt Vis à 6 pans		
11	108 531	o	o	o	o	6kt.-Mutter M 8 DIN 985-8 A3A Hexagonal nut Ecrou à 6 pans		
13	123 922	o	o	o	o	Mittl. Abdeckblech Wheel guard, center Tole de protection, centre		
14	107 451	o	o	o	o	Spannstift 6x36 DIN 1481 ZN 3 Tension pin Goupille		



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

6

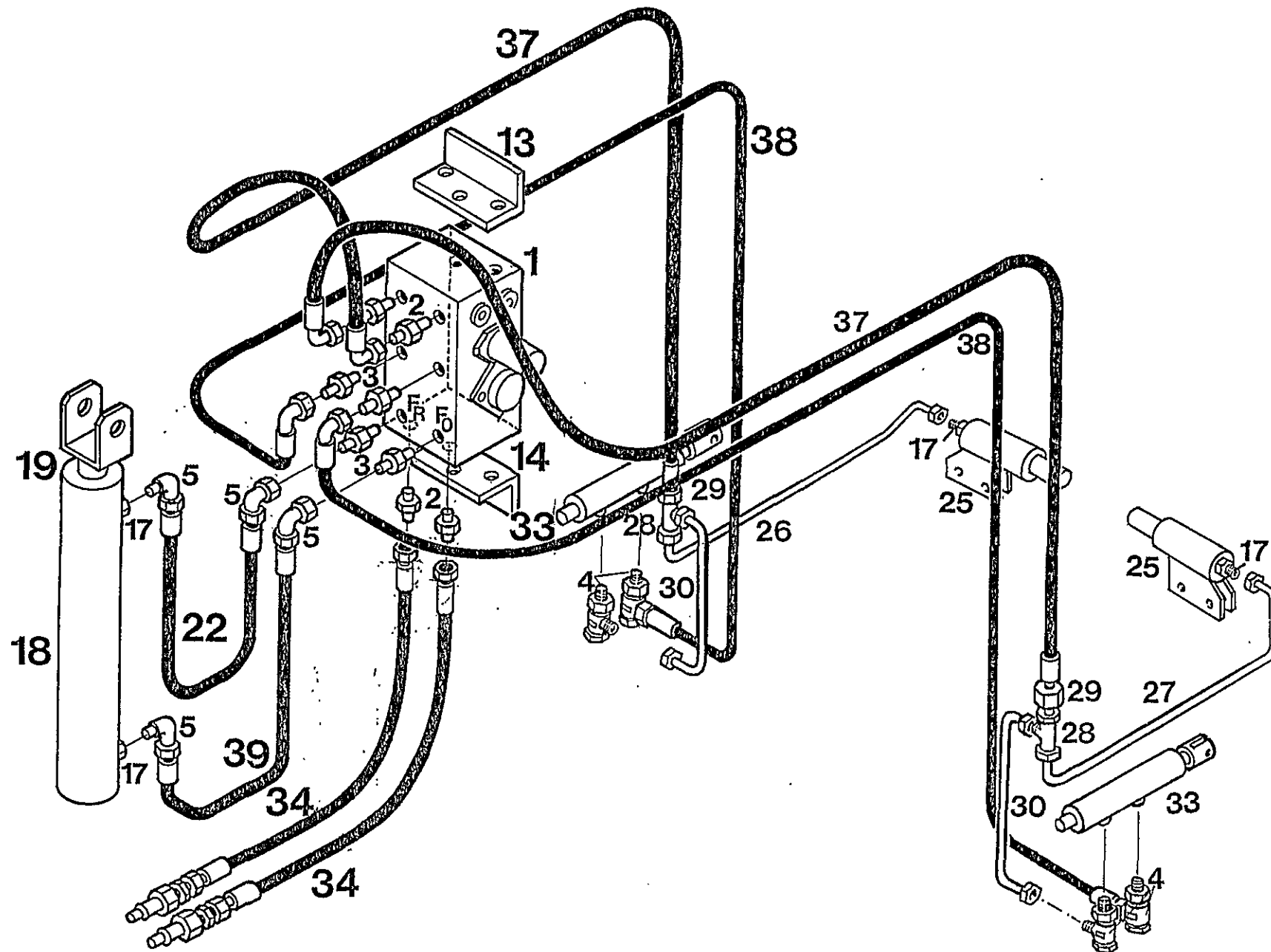
Pos. Nr. Pos.No Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	T U 1 1 1	T U 1 4 6	T U 1 7 1	T U 1 9 6	Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=pas de pièce de rechange
						<u>BOWDENZUG AUSFÜHRUNG.....</u>	<u>BOWDEN WIRE</u>	<u>TRANSMISSION PAR BOWDEN</u>
1	126 488	o	o	o	o	Schalthebel.....	Lever	Levier
2	123 835	X	X	X	X	Bowdenzug f. Ventil 2400mm (126 251).....	Bowden wire for valve	Transmission par bowden pour valve
2	126 261	X	X	X	X	Bowdenzug o. Schalthebel 3500 mm.....	Bowden wire without shift handle ...	Transmission par bowden sans levier de vitesse
3	126 477	o	o	o	o	Anschlußglocke m. Flansch.....	Sealing dome with socket	Clocke de fermeture avec bride
4	123 864	o	o	o	o	Halter.....	Support	Support
5	106 903	o	o	o	o	6kt.-Mutter M6 DIN 985 A3A.....	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans
6	124 944	o	o	o	o	6kt.-Schraube M 6x35 DIN 931-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
7	123 865	o	o	o	o	Halter.....	Support	Support
8	107 727	o	o	o	o	6kt.-Schraube M 8x20 DIN 933-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
9	108 531	o	o	o	o	6kt.-Mutter M 8 DIN 985 A3A.....	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans
10	123 866	o	o	o	o	Bremshebelhalter 111 858.....	Support for bracke handle	Support pour levier du frein
11	126 267	o	o	o	o	Zylinderschraube M 5x12 DIN 912-8.8.....	Intermediate pipe	Tube intermédiaire
11	126 820	o	o	o	o	Zylinderschraube M 6x12 DIN 912-8.8.....	Intermediate pipe	Tube intermédiaire
						<u>SCHALTHERBELBEFESTIGUNG FÜR.....</u>	<u>FASTENING OF SHIFT HANDLE FOR</u>	<u>FIXATION DU LEVIER DE VITESSE</u>
						<u>3 FUNKTIONENAUSFÜHRUNG.....</u>	<u>3-FUNCTIONS MODELL</u>	<u>POUR MODELLE A 3 FONCTIONS</u>
12	106 903	o	o	o	o	6kt.-Mutter M 6 DIN 985 A3A.....	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans
13	121 849	o	o	o	o	Gewindebolzen BM 6x125 verz.....	Threaded bolt	Boulon fileté
13	122 274	o	o	o	o	Gewindebolzen BM 6x184 verz.....	Threaded bolt	Boulon fileté
14	123 877	o	o	o	o	Rohrleitung	Piping	Conduite en tubes
						<u>HYDRAULISCHER OBERLENKER.....</u>	<u>HYDRAULIC UPPER LINK</u>	<u>BRAS DE GUIDAGE SUPERIEUR</u>
								<u>HYDRAULIQUE</u>
16	418 007	o	o	o	o	Hydraulischer Oberlenker mit.....	Hydraulic upper link with screw	Vis de bras de guidage superieur hydraulique
16	419 139	o	o	o	o	Verschraubung, lang 575.....	Hydraulic upper link with screw	Vis de bras de guidage superieur hydraulique
17	121 056	X	X	X	X	Hydraulischer Oberlenker mit.....	Hydraulic upper link with screw	Conduite en tuyaux
17	121 056	X	X	X	X	Verschraubung, kurz 475.....	Hose line	
18	123 941	o	o	o	o	Schlauchleitung 1800 lg. NW 10.....	LAMP HOLDER CPL	SUPPORT DÉCLAIRAGE CPL.
18	123 941	o	o	o	o	BELEUCHTUNGSHALTER. KPL.....		



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

7

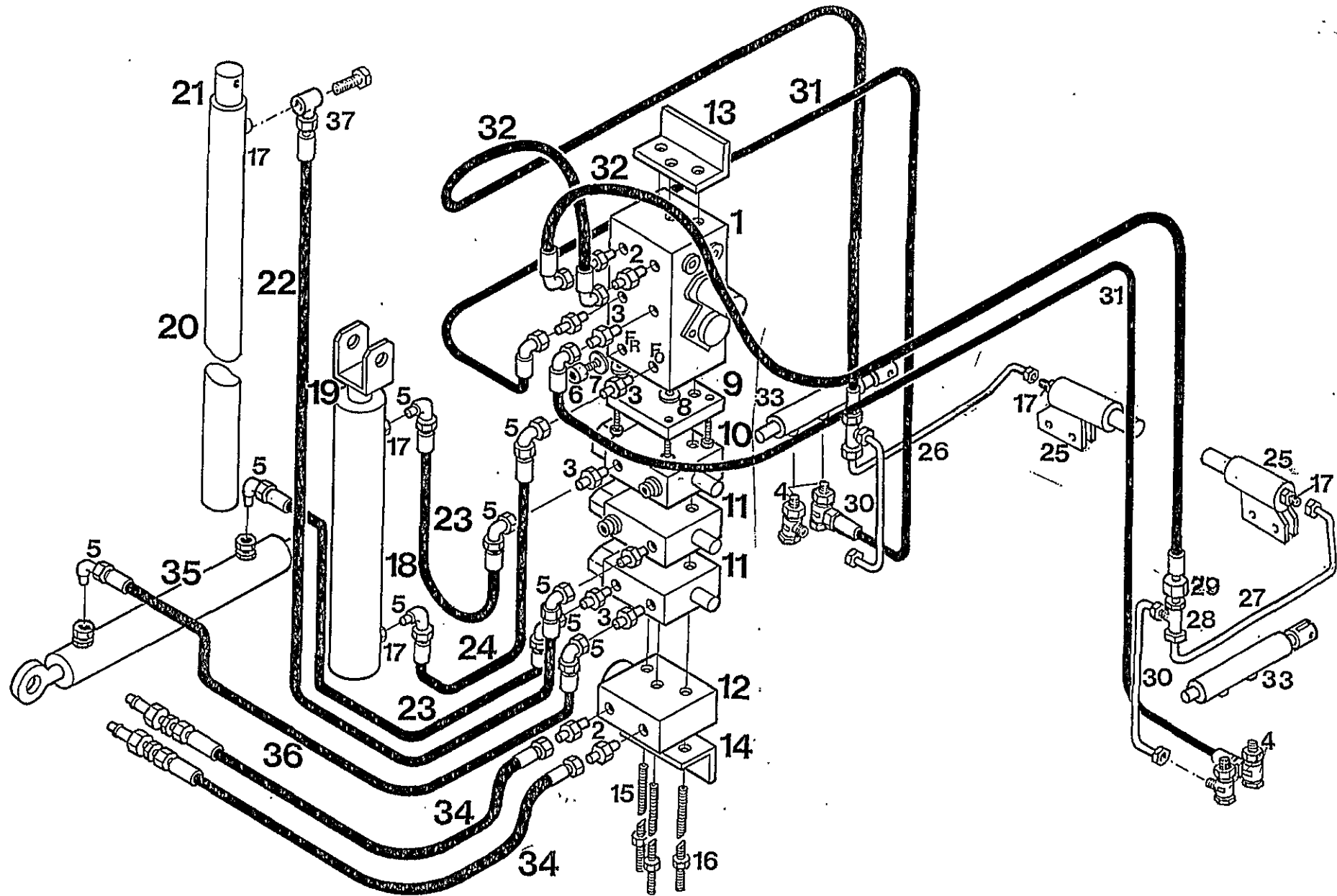
Pos. Nr. Pos.No Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	T U 1 1 1	T U 1 4 6	T U 1 7 1	T U 1 9 6	Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=pas de pièce de rechange
						<u>GARNITUR FANGHAKEN</u> <u>SET OF CATCHHOOKS</u> <u>JEU DES CROCKETS D'ARRET</u>		
1	116 699	o	o	o	o	6kt.-Mutter M 16 DIN 985-8 A3A.....Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	
2	124 947	o	o	o	o	6kt.-Schraube M 16x150 DIN 931-8.8 A3A.....Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	
3	123 929	o	o	o	o	Verstärkung, links.....Reinforcement, left	Renforcement, gauche	
4	123 928	o	o	o	o	Verstärkung, rechts.....Reinforcement, right	Renforcement, droit	
5	123 927	o	o	o	o	Anbauplatte, links.....Mounting plate, left	Plaque de attelage, gauche	
6	123 926	o	o	o	o	Anbauplatte, rechts.....Mounting plate, right	Plaque de attelage, droit	
7	116 587	o	o	o	o	6kt.-Schraube M 16x45 DIN 933-8.8 A3A.....Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	
8	117 726	o	o	o	o	6kt.-Schraube M 12x60 DIN 933-8.8 A3A.....Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	
9	108 589	o	o	o	o	6kt.-Mutter M 12 DIN 985-8 A3A.....Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	
10	123 872	o	o	o	o	Fanghaken.....Catch hook	Crocket d'arret	
11	116 623	o	o	o	o	6kt.-Schraube M 10x35 DIN 933-8.8 A3A.....Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	
12	116 685	o	o	o	o	6kt.-Mutter M 10 DIN 934-8 A3A.....Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	
13	122 558	x	x	x	x	Zugfeder.....Pulling spring	Ressort tracteur	
						<u>ANHÄNGEBOCK FÜR OBERLENKERANSCHLUSS</u> <u>COUPLING BRACKET FOR UPPERLINK</u> <u>SUPPORT D'ATTELAGE POUR ASSEMBLAGE</u> <u>CONNECTION</u> <u>DU BRAS DE GUIDAGE SUPERIEUR</u>		
14	111 895	x	x	x	x	Sicherungsschnur.....Safety cord	Cordon d'arret	
15	115 916	x	x	x	x	Federstecker 5 DIN 11024 ZN 3.....Plug	Fiche	
16	122 613	o	o	o	o	Oberlenkerstufenbolzen.....Bolt of upper link assembly	Boulon gradué du bras de guidage supérieur	
17	109 471	o	o	o	o	6kt.-Schraube M 16x40 DIN 933-8.8 A3A.....Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	
18	115 979	o	o	o	o	Scheibe 17 DIN 125 ZN 3.....Washer	Rondelle	
19	116 688	o	o	o	o	6kt.-Mutter M 16 DIN 934-8 A3A.....Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	
20	123 930	o	o	o	o	Anhängebock.....Coupling bracket	Support d'attelage	
						<u>TRAGACHSEN</u> <u>CARRYING AXLES</u> <u>ESSIEU PORTEURS</u>		
21	123 815					Tragachse Kat. II.....Carrying axle Kat. II	Essieu porteur Kat. II	
21	123 818					Tragachse Kat. III.....Carrying axle Kat. III	Essieu porteur Kat. III	
21	123 820					Tragachse Gr. 3.....Carrying axle Gr. 3	Essieu porteur Gr. 3	



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

8

Pos. Nr. Pos.No Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	T U 1 1	T U 1 4	T U 1 7	T U 1 9	Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=pas de pièce de rechange
						HYDRAULIKPLAN NR. 1 HYDRAULIC SYSTEM NO. 1 SYSTEME HYDRAULIQUE NO.1 ohne Hubgerüst without lifting device sans élévateur		
1	123 825	o	o	o	o	Steuerblock W 3051-0-G.....	Control device	Dispositif de commande
2	126 097	o	o	o	o	Gerade Einschraubverschraubung L15 M18x1,5.....	Straight bolting	Plat vissage
3	124 297	o	o	o	o	Gerade Einschraubverschraubung L12 M18x1,5.....	Straight bolting	Plat vissage
4	118 128	o	o	o	o	Winkelschwenkverschraubung.....	Pivoting bolting	Vissage pivotante
5	124 299	o	o	o	o	Einstellbare Winkelverschraubung L12.....	Adjustable bolting	Vissage réglable
13	123 931	o	o	o	o	Kurzer Ventilwinkel.....	Short valve angle	Court angle de soupape
14	123 829	o	o	o	o	Langer Ventilwinkel.....	Long valve angle	Long angle de soupape
17	124 264	o	o	o	o	Gerade Einschraubverschraubung CL12 DIN 2353....	Straight bolting	Plat vissage
18	122 783	o				Vorschubzylinder 610 Hub.....	Advancement cylinder	Vérin d'avancement
18	122 782		o			Vorschubzylinder 785 Hub.....	Advancement cylinder	Vérin d'avancement
18	122 781			o		Vorschubzylinder 910 Hub.....	Advancement cylinder	Vérin d'avancement
18	122 974				o	Vorschubzylinder 1035 Hub.....	Advancement cylinder	Vérin d'avancement
19	126 109	o	o	o	o	Dichtungssatz f. Vorschubzylinder.....	Set of seals for	Jeu des bagues pour le
						 advancement cylinder	advancement cylinder	vérin d'avancement
22	121 630	X	X	X	X	Hydraulikschlauch 700 lg. NW 10.....	Hydraulic hose	Tuyaux hydraulique
25	123 467	o	o	o	o	Querzylinder.....	Cylinder	Vérin
26	123 822	o	o	o	o	Hydraulik-Rohrleitung, rechts.....	Hydraulic hose line, right	Conduite en tuyaux hydraulique, droit
27	123 823	o	o	o	o	Hydraulik-Rohrleitung, links.....	Hydraulic hose line, left	Conduite en tuyaux hydraulique, gauche
28	124 298	o	o	o	o	Einstellbare L-Verschraubung L12.....	Adjustable bolting	Vissage réglable
29	127 096	o	o	o	o	Reduzierverschraubung L15-12.....	Bolting	Vissage
30	123 821	o	o	o	o	Hydraulikrohr, montiert.....	Hydraulic pipe	Tube hydraulique
33	123 085	o	o	o	o	Seitenzylinder.....	Side cylinder	Vérin latérale
34	122 592	X	X	X	X	Hydraulikschlauch m. Kupplung 1500lg NW13.....	Hydraulic hose with clutch	Tuyaux hydraulique avec couplage
37	122 594	X	X	X	X	Hydraulikschlauchleitung 2280 lg NW13.....	Hydraulic hose line	Conduite en tuyaux hydraulique
38	127 338	X	X	X	X	Hydraulikschlauchleitung 2630 lg NW10.....	Hydraulic hose line	Conduite en tuyaux hydraulique
39	122 673	X	X	X	X	Hydraulikschlauchleitung 1700 lg NW10.....	Hydraulic hose line	Conduite en tuyaux hydraulique



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

9

Pos. Nr. Pos.No Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	T U 1 1	T U 1 4	T U 1 7	T U 1 9	Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=pas de pièce de rechange
						HYDRAULIKPLAN NR. 2 HYDRAULIK SYSTEM NO. 2 SYSTEME HYDRAULIQUE NO.2		
						Hubgerüst u. Sonderzubehör Lifting device and Elévateur et		
						special equipment équipement special		
1	123 825	o	o	o	o	Steuerblock W 3051-0-G Control device Dispositif de commande		
2	126 097	o	o	o	o	Gerade Einschraubverschraubung L15 M18x1,5 Straight bolting Plat vissage		
3	124 297	o	o	o	o	Gerade Einschraubverschraubung L12 M18x1,5 Straight bolting Plat vissage		
4	118 128	o	o	o	o	Winkelschwenkverschraubung Pivoting bolting Vissage pivotante		
5	124 299	o	o	o	o	Einstellbare Winkelverschraubung L12 Adjustable bolting Vissage réglable		
6	126 276	o	o	o	o	Verschlußschraube M18x1,5 DIN 908 Plug screw Boulon fileté		
7	126 275	o	o	o	o	Dichtring A18x22 DIN 7603-Cu Seal ring Joint cuivre		
8	126 273	o	o	o	o	Dichtung f. Zwischenplatte O-Ring 20x2 Seal for support plate Bague pour la plaque de support		
9	126 260	o	o	o	o	Zwischenplatte W3016 Support plate Plaque de support		
10	123 160	o	o	o	o	Steuerventil M06/33 Ventil A Control valve Valve de manoeuvre		
10	127 346	o	o	o	o	Dichtsatz für 123 160 Set of seals for 123 160 Jeu des bagues pour 123 160		
11	123 159	o	o	o	o	Steuerventil M06/14 Ventil B Control valve Valve de manoeuvre		
12	122 307	o	o	o	o	Eingangsplatte M 06/01 Entry plate Plaque d'entrée		
13	123 931	o	o	o	o	Kurzer Ventilwinkel Short valve angle Court angle de soupape		
14	123 829	o	o	o	o	Langer Ventilwinkel Long valve angle Long angle de soupape		
15	122 320	o	o	o	o	Gewindebolzen BM 8x200 DIN 976, verz. Threaded bolt Boulon fileté		
16	116 684	o	o	o	o	6kt.-Mutter M8 DIN 934-8-A3A Hexagonal nut Ecrou à 6 pans		
17	124 264	o	o	o	o	Gerade Einschraubverschraubung CL12 DIN 2353 Straight bolting Plat vissage		
18	122 783	o				Vorschubzylinder 610 Hub Advancement cylinder Vérin d'avancement		
18	122 782		o			Vorschubzylinder 785 Hub Advancement cylinder Vérin d'avancement		
18	122 781			o		Vorschubzylinder 910 Hub Advancement cylinder Vérin d'avancement		
18	122 974				o	Vorschubzylinder 1035 Hub Advancement cylinder Vérin d'avancement		
19	126 109	o	o	o	o	Dichtungssatz f. Vorschubzylinder Set of seals for Jeu des bagues pour le		
						advancement cylinder vérin d'avancement		
20	121 423	o	o			Hubzylinder Lifting cylinder Vérin élévateur		
21	124 845	o	o			Dichtungssatz f. 121 423 Set of seals for 121 423 Jeu des bagues pour 121 423		
22	121 630	X	X	X	X	Hydraulikschlauch 700 lg. NW 10 Hydraulic hose Tuyaux hydraulique		
23	121 053	X	X	X	X	Hydraulikschlauch 1900 lg. NW 10 Hydraulic hose Tuyaux hydraulique		
24	122 674	X	X	X	X	Hydraulikschlauch 2700 lg. NW 10 Hydraulic hose Tuyaux hydraulique		
25	123 467	o	o	o	o	Querzylinder Cylinder Vérin		
26	123 822	o	o	o	o	Hydraulik-Rohrleitung, rechts Hydraulic hose line, right Conduite en tuyaux hydr., droit		
27	123 823	o	o	o	o	Hydraulik-Rohrleitung, links Hydraulic hose line, left Conduite en tuyaux hydr., gauche		
28	124 298	o	o	o	o	Einstellbare L-Verschraubung L12 Adjustable bolting Vissage réglable		
29	127 096	o	o	o	o	Reduzierverschraubung L15-12 Bolting Vissage		
30	123 821	o	o	o	o	Hydraulikrohr, montiert Hydraulic pipe Tube hydraulique		
31	127 337	X	X	X	X	Hydraulikschlauchleitung 3150 lg NW 10 Hydraulic hose line Conduite en tuyaux hydraulique		
32	122 593	X	X	X	X	Hydraulikschlauchleitung 2800 lg NW 13 Hydraulic hose line Conduite en tuyaux hydraulique		
33	123 085	o	o	o	o	Seitenzylinder Side cylinder Vérin latérale		
34	122 592	X	X	X	X	Hydraulikschlauch m. Kupplung 1500lg NW13 Hydraulic hose with clutch Tuyaux hydraulique avec couplage		
35	122 115	o	o	o	o	Hydr. Oberlenker, kurz 475 lg. Hydraulic upper link, short Hydraulique bras de guidage		
						superieur, court		
	121 290	o	o	o	o	Hydr. Oberlenker, lang 575 lg. Hydraulic upper linkd, long Hydraulique bras de guidage		
						superieur, long		
36	121 649	X	X	X	X	Hydraulikschlauchleitung 1150 lg NW10 Hydraulic hose line Conduite en tuyaux hydraulique		
37	127 421	o	o	o	o	Winkelschwenkverschraubung Pivoting bolting Vissage pivotante		

Ersatzteilliste

NUMMERNVERZEICHNIS INDEX OF NUMBERS

LIST NUMERIQUE INDICE PER NUMERI

Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No
105.421	1.22	2.10	5.08			123 806	3.27		123 935	4.36	
106 903	3.16	6.05	6.12			123 810	4.19		123 936	4.35	
107 365	2.08					123 812	4.19		123 937	4.34	
107 369	1.06					123 813	1.04		123 938	4.18	
107 385	2.07					123 815	7.21		123 939	4.01	
107 434	2.21					123 816	2.05		123 941	6.18	
107 438	4.25					123 818	7.21		124 264	1.11	8.17 9.17
107 449	3.43					123 820	7.21		124 297	8.03	9.03
107 451	5.14					123 821	8.30	9.30	124 298	8.28	9.28
107 453	4.23					123 822	3.14	8.26 9.26	124 299	1.12	8.05 9.05
107 454	1.17					123 823	3.13	8.27 9.27	124 451	1.20	
107 656	3.20					123 824	3.21		124 512	3.17	
107 727	6.08					123 825	8.01	9.01	124 845	4.39	9.21
108 292	1.05	3.39				123 828	2.12		124 944	6.06	
108 441	4.31					123 829	8.14	9.14	124 947	7.02	
108 455	4.42	5.02				123 831	3.05		126 096	1.18	
108 531	5.11					123 835	6.02		126 097	8.02	9.02
108 589	4.13	7.09				123 864	6.04		126 109	8.19	9.19
109 471	4.32	7.17				123 865	6.07		126 260	9.09	
109 573	2.28	3.30				123 866	6.10		126 261	6.02	
110 851	3.02					123 868	4.06		126 267	6.11	
111 895	4.20	7.14				123 869	4.09		126 271	3.32	
115 916	4.21	7.15				123 872	4.12	7.10	126 272	3.33	
115 979	4.33	5.06	7.18			123 873	4.29		126 273	9.08	
116 521	4.26					123 874	4.28		126 275	9.07	
116 535	4.38					123 875	4.27		126 276	9.06	
116 587	2.22	7.07				123 877	6.14		126 287	2.27	3.31
116 607	3.18					123 909	1.25		126 477	6.03	
116 609	3.22					123 910	2.03		126 488	6.01	
116 612	1.23	5.10				123 911	2.02		126 496	2.24	
116 614	4.02					123 913	1.14		126 497	2.23	
116 622	2.30					123 914	1.15		126 818	3.36	
116 623	4.14	7.11				123 915	1.16		126 820	6.11	
116 649	2.09	5.09				123 916	5.01		127 071	3.15	
116 684	4.03	9.16				123 917	1.21		127 072	2.17	
116 685	2.13	2.29	4.15 7.12			123 918	1.21		127 092	2.16	
116 688	1.09	2.04	4.05 7.19			123 919	1.21		127 096	8.29	9.29
116 699	2.15	7.01				123 920	1.21		127 222	4.17	
117 726	4.10	7.08				123 921	5.07		127 334	4.39	
117 843	2.01					123 922	5.13		127 338	8.38	
118 094	4.04					123 923	2.11		127 346	9.10	
118 128	8.04	9.04				123 924	3.03		127 421	9.37	
118 280	2.06					123 925	3.01		127 520	3.25	
121 053	9.35					123 926	7.06		127 521	3.24	
121 056	6.17					123 927	7.05		127 522	3.41	
121 097	5.04					123 928	7.04		127 552	2.18	
121 290	9.35					123 929	7.03		127 553	3.23	
121 375	4.24					123 930	7.20		418 007	6.16	
121 423	4.39	9.20				123 931	8.13	9.13	419 139	6.16	
121 630	8.22	9.22				123 932	1.24				
121 649	9.36					123 933	4.07				
121 752	1.03					123 934	4.08				
			121 753	1.13							
			121 770	1.07							
			121 771	1.07							
			121 772	1.07							
			121 773	1.08							
			121 821	2.14							
			121 849	6.13							
			121 959	3.06							
			122 115	9.35							
			122 228	6.02							
			122 234	4.37							
			122 274	6.13							
			122 307	9.12							
			122 320	9.15							
			122 558	4.16	7.13						
			122 592	8.34	9.34						
			122 594	8.37							
			122 606	2.20							
			122 613	4.22	7.16						
			122 619	3.19							
			122 673	8.39							
			122 674	9.24							
			122 712	4.30							
			122 714	3.29							
			122 760	1.02							
			122 781	1.10	8.18 9.18						
			122 782	1.10	8.18 9.18						
			122 783	1.10	8.18 9.18						
			122 820	9.31							
			123 000	4.39							
			123 007	4.37							
			123 023	5.05							
			123 028	5.03							
			123 037	3.08							
			123 038	3.07							
			123 071	3.42							
			123 085	2.18	8.33 9.33						
			123 104	3.04							
			123 107	3.38							
			123 108	3.37							
			123 159	9.11							
			123 160	9.10							
			123 255	3.40							
			123 452	3.10							
			123 453	3.09							
			123 458	3.28							
			123 465	3.26							
			123 467	3.23	8.25 9.25						
			123 590	3.34							
			123 783	3.12							
			123 784	3.11							
			123 797	3.35							